



TVIRTINU

LV UAB „HI-STEEL“

generalinis direktorius

Ralf Meiworm

2016 m. lapkričio 7 d. įsakymu Nr. 16-031-V

LIETUVOS IR VOKIETIJOS UŽDAMOSIOS AKCINĖS BENDROVĖS „HI-STEEL“ BENDROSIO PARDAVIMO SĄLYGOS

1 straipsnis. Taikymo sritis

1. Šios bendrosios sąlygos galioja įmonėms, viešiesiems juridiniams asmenims ir viešosioms investicinėms bendrovėms.
2. Lietuvos ir Vokietijos uždamosios akcinės bendrovės „HI-STEEL“ gaminių pardavimas/paslaugų teikimas vykdomas išskirtinai tik remiantis šiomis bendrosiomis sąlygomis.
3. Siekiant patogumo Lietuvos ir Vokietijos uždamosios akcinės bendrovės „HI-STEEL“ remiantis šiomis sąlygomis parduodami gaminiai ir teikiamos paslaugos vadinamos vienu bendriniu terminu – gaminiai, o pirkejas/ užsakovas – partneriu.
4. Partnerio verslo sąlygos su kuriomis mes aiškiai nesutinkame – negalioja.

2 straipsnis. Bendrosios nuostatos

1. Sutarties partneriai žodinius susitarimus nedelsdami kiekvienu konkrečiu atveju patvirtins raštu arba pasinaudodami nuotolinio duomenų perdavimo priemonėmis.
2. Užsakymas tampa vykdytinas, kai mes jį patvirtiname. Užsakymai gali būti pateikiami ir naudojantis nuotolinio duomenų perdavimo priemonėmis.
3. Partnerio teisės ir pareigos numatytos su Lietuvos ir Vokietijos uždamosios akcinės bendrovės „HI-STEEL“ sudarytoje sutartyje gali būti perduodamos ir perleidžiamos kitiems asmenims tik gavus mūsų raštišką sutikimą.
4. Brošiūrose ir kataloguose esantys duomenys ir pateiktos nuotraukos yra apytikslės vertės nebent mes aiškiai nurodysime, kad jos yra įpareigojančios.

3 straipsnis. Kainos ir jų apskaičiavimas

1. Mūsų kainos yra nurodytos eurais be PVM. Į kainą nėra įskaičiuotos pakavimo, krovinio vežimo, siuntimo paštu ir draudimo išlaidos, kurias partneris moka papildomai.
2. Ilgalaikių sutarčių (sutarčių, kurios galioja ilgiau nei 12 mėnesių ir neterminuotų sutarčių) kainos gali būti sutarties partnerio vienašališkai pakeistos, kai iš esmės pasikeičia rinkos sąlygos dėl darbo užmokesčio, medžiagų, energijos sąnaudų ir kitų išlaidų.
3. Kainos gali būti nustatomos atsižvelgiant į užsakymo kiekį (jeigu užsakomas didelis kiekis, kaina gali būti mažinama/ taikoma nuolaida). Jei nėra sutartas konkretus užsakymo kiekis, tai skaičiavimai atliekami remiantis atitinkamu laikotarpiu tikėtiniu, neįpareigojančiu užsakymo kiekiu (tiksliniu kiekiu). Jei partneris užsako mažesnį kiekį nei tikslinis, vieneto kaina atitinkamai padidinama. Jei partneris užsako didesnį kiekį nei tikslinis ir apie tai informuoja mus ne mažiau nei prieš 3 mėnesius iki pagaminimo dienos, vieneto kaina atitinkamai sumažinama.
4. Apie planuojamus užsakymų kiekius būtina pranešti ne vėliau kaip prieš 6 mėnesius iki gamybos termino.
5. Didėsės išlaidos, kurios susidaro dėl per vėlavimo pateikto užsakymo arba jo pakeitimų, tenka partneriui, pavėlavusiam atlikti užsakymą/ atlikusiam užsakymo pakeitimus.

4 straipsnis. Mokėjimo sąlygos

1. Visos sąskaitos mokėtinos per 30 dienų skaičiuojant nuo sąskaitos išrašymo datos.
2. Sąskaitos už gamybos priemones išrašomos ir pateikiamos partneriui tokia tvarka ir terminais:
 - 2.1. 40 % po užsakymo pateikimo;
 - 2.2. 40 % po bandomųjų pavyzdžių pateikimo;
 - 2.3. 20 % po bandomųjų pavyzdžių patvirtinimo.
 - 2.4. Sąskaitos už gamybos priemones apmokamos šio straipsnio 1 dalyje nustatytu terminu.
3. Jei neginčijamai pateikėme gaminius su defektais, tai mūsų partneris yra įpareigotas atlikti mokėjimą už tą dalį, kuri yra be trūkumų.
4. Partneris gali atlikti įskaitymus tik su teisiškai įsigaliojusiais ir neginčijamais priešpriešiniais reikalavimais.
5. Jei mokėjimas atliekamas ne laiku, tai mes turime teisę reikalauti iš partnerio sumokėti 0,2 proc. delspinigių nuo vėluojamos sumokėti sumos už laikotarpį nuo prievolės atsiradimo momento iki visiško prievolės įvykdymo dienos.
6. Jei vėluojama sumokėti bet kokias partneriui tenkančias mokėti sumas, tai mes raštu pranešę partneriui turime teisę sustabdyti savo išpareigojimų vykdymą iki bus atlikti pradelsti mokėjimai.
7. Jei sudarius sutartį paaiškėja, kad mokėjimo reikalavimo įvykdymas gali būti ap sunkintas dėl prastos partnerio finansinės būklės (nemokumas, bankrotas ir kt.), mes turime teisę atsakyti darbų ir nustatyti partneriui protingą terminą, per kurį jis turi sumokėti jam tenkančius mokėjimus arba turi pateikti garantiją mokėjimo įvykdymui užtikrinti. Jei partneris su tuo nesutinka arba baigiasi nustatytas terminas piniginiams prievolėms įvykdyti/ garantijai pateikti, tai mes turime teisę nutraukti sutartį ir reikalauti nuostolių atlyginimo.

5 straipsnis. Brėžiniai ir aprašymai

1. Jei Partneris pateikia kitam sutarties partneriui brėžinius arba techninius dokumentus apie gaminius ir/arba jų gamybos technologijas, tai jie išlieka tokią informaciją pateikusio partnerio nuosavybė.

6 straipsnis. Pavyzdžiai ir gamybos priemonės

1. Išlaidos už gamybos priemones (irankius, formas, šablonus ir kt.), įskaitant bet neapsiribojant gamybos priemones, kurios turi būti keičiamos dėl nusidėvėjimo, nėra įskaiciuotos į bendrą užsakymo kainą ir mokamos šių sąlygų 4 straipsnio 2 dalies 2.1-2.3 punktuose nustatyta tvarka ir terminais.
2. Išlaidos susijusios su gamybos priemonių technine priežiūra ir tinkamu saugojimu bei sugadinimo ir sunaikinimo rizikos tenka mums.
3. Jei partneris pavyzdžių arba gamybos priemonių rengimo metu arba užsakymo vykdymo metu atsisako arba nutraukia bendradarbiavimą, tai jis išpareigoja padengti visas iki to momento susidariusias gamybos/ užsakymo vykdymo išlaidas.
4. Gamybos priemonės tampa partnerio nuosavybe po visos gamybos priemonių kainos sumokėjimo dienos.
5. Gamybos priemonės nemokamai saugome 3 metus skaičiuojant nuo paskutinio gaminių perdavimo partneriui. Jeigu iki šiame punkte nurodyto termino pabaigos nepateikiamas naujas užsakymas ir partneris nepateikia raštiško prašymo saugoti gamybos priemones ilgesnį terminą ir/ar šalys nesutaria dėl gamybos priemonių saugojimo ilgesniu terminu sąlygų, mūsų pareiga saugoti gamybos priemones baigiasi.
6. Gamybos priemonės, skirtos konkrečiam partnerio užsakymui/ užsakymų vykdymui, gali būti naudojamos vykdant trečiųjų asmenų užsakymus tik gavus mūsų partnerio raštišką išankstinį sutikimą.
7. Įsigyjant žaliavas ir serijines gamybos detales bei vykdant apdorojimo užsakymus, užsakymai ir užsakymų pateikimai remiasi atitinkamų partnerio klientų poreikiu, kuris gali kisti. Dėl šios priežasties partneris pasilieka teisę keisti kiekius ir terminus, t.y. atsižvelgiant į klientų daromus užsakymų pakeitimus.
8. Jei konkrečioje sutartyje nėra aiškiai numatyta kitaip, tai vykdymui ir tiekimo planams galioja:
 - 8.1. **poreikio prognozė:** partneris pateikia mums ateinančių mėnesių prognozę, t.y. numatomus reikalingus gaminių kiekius. Ši prognozė yra neįpareigojanti ir remiasi partnerio klientų pateikta prognoze;
 - 8.2. **leidimas įsigyti medžiagas:** 30 kalendorinių dienų terminu mes turime teisę remdamiesi partnerio užsakymais pirkti žaliavas ir paskirstyti medžiagas. Jei partneris neduoda nurodymo gaminti, tai jis įpareigotas iš mūsų paimti numatytu laikotarpiu nupirktas medžiagas arba atlyginti mūsų išlaidas, jei mes negalime tų medžiagų panaudoti kitaip.

7 straipsnis. Partnerio pareigos

1. Jei gaminyje buvo pagamintas pagal partnerio pateiktus brėžinius, modelius, dizainą, etiketes, markes ir kitas specifikacijas, tai mes neatsakome už intelektinės nuosavybės ir/arba autorių teisių pažeidimus. Jei mums bus pareikšti reikalavimai dėl intelektinės nuosavybės ir/arba autorių teisių pažeidimų partneris išpareigoja atlyginti visas išlaidas, kurias mes patirsime dėl arba ryšium su trečiųjų asmenų pareikštais reikalavimais ir/ar jų įvykdymu.
2. Jei pristatymas atliekamas į ES valstybę narę, tai partneris prieš vykdydamas pristatymą išpareigoja nurodyti savo PVM identifikacinį numerį. Jeigu partneris pažeidžia šioje dalyje nurodytą reikalavimą, jis išpareigoja sumokėti įstatyme numatytą PVM sumą, apskaičiuotą nuo užsakymo kainos.
3. Jei partneris, kurio buveinė yra ne Lietuvos Respublikos ribose (gavėjas ne Lietuvos teritorijoje) arba jo įgaliotas asmuo atsiima gaminius ir juos gabena arba siunčia į teritoriją esančią ne Lietuvos Respublikos teritorijoje, partneris išpareigoja pateikti atitinkamus su mokesčiais susijusius eksporto dokumentus. Jei toks įrodymas nepateikiamas, tai partneris išpareigoja sumokėti PVM nuo sąskaitos sumos t.y. Lietuvos Respublikoje galiojančią PVM.

8 straipsnis. Gaminių perdavimas

1. Jei nėra sutarta kitaip, partneris atsiima gaminius savo transportu ir lėšomis. Partnerio pasamdytas vežėjas yra įgaliotas asmuo atsiimti gaminius ir partnerio vardu pasirašyti gaminių perdavimo – priėmimo aktą.
2. Nedelsiant informuojame partnerį apie tai, kad gaminiai yra paruošti ir kad juos galima atsūsti.
3. Gamybos terminas pradedamas skaičiuoti nuo užsakymo patvirtinimo išsiuntimo partneriui ir kai yra aiškūs visi techniniai klausimai, susiję su gamyba.
4. Gamybos terminas automatiškai pratęsiamas terminui, kuriuo negalime vykdyti užsakymo dėl aplinkybių, sąlygotų partnerio kaltės.
5. Daliniai gaminių tiekimai galimi, kai šalys iš anksto susitaria dėl jų vykdymo sąlygų.

9 straipsnis. Siuntimas ir rizikos perdavimas

1. Gaminius, apie kuriuos pranešame, jog jie paruošti, partneris turi perimti nedelsdamas. Kitu atveju mes turime teisę išsiųsti juos patys arba partnerio sąskaita ir rizika jas sandėliuoti.
2. Perdavus gaminius vežėjui arba ekspeditoriui, arba atitinkamai sandėliavimo pradžioje, vėliausiai kai gaminiai palieka gamyklą arba sandėlį jų atsitiktinio žuvimo rizika pereina partneriui.

1. Nedelsdami informuosime partnerį apie negalėjimą pagaminti gaminių per sutartą terminą nurodydami negalėjimo priežastis bei, esant galimybei, planuojamą pagaminimo datą.
2. Susitarto gamybos termino laikymasis yra susijęs su partnerio laiku pateikiamais dokumentais, reikalingais leidimais ir patvirtinimais, laiku atliekamais mokėjimais ir kitomis tinkamai vykdomomis partnerio prievolėmis. Jei partneris laiku neįvykdo šioje dalyje numatytų įsipareigojimų, terminas automatiškai pratęsiamas tokiam laikui, per kurį partneris įvykdo jam tenkančias prievoles. Gamybos terminas automatiškai pratęsiamas Force majeure aplinkybių galiojimo terminui.
3. Jei mes vėluojame pagaminti gaminius dėl mūsų kaltės, partneris turi teisę reikalauti atlyginti dėl to patirtus nuostolius, kurie negali būti didesni nei 10 % nuo bendros užsakymo kainos.
4. Partneris turi teisę atsisakyti sutarties, jei mes esame kalti dėl gamybos termino praleidimo ir nepateikiame gaminių per partnerio nustatytą protingą papildomą terminą prievolei įvykdyti.

11 straipsnis. Nuosavybės teisės išlaikymas

1. Pristatyti gaminiai mums priklauso iki to momento, kol partneris sumoka visus jam tenkančius mokėjimus bei įvykdo visas jam tenkančias prievoles pagal atitinkamą užsakymą.
2. Partneris turi teisę gaminius parduoti tretiesiems asmenims, tik jeigu jis yra įvykdes visus savo įsipareigojimus mums. Gaminius, už kuriuos partneris nėra visiškai atsiskaitęs, draudžiama perleisti tretiesiems asmenims, įkeisti arba jais garantuoti arba kitai suvaržyti gaminių nuosavybės teisę.
3. Jei partneris pažeidžia savo įsipareigojimus, įskaitant bet neapsiribojant vėluoja sumokėti bet kuriuos jam tenkančius mokėjimus bei neįvykdo prievolių per mūsų nustatytą protingą papildomą terminą, mes turime teisę nutraukti sutartį ir reikalauti gražinti pristatytus gaminius. Šioje dalyje nurodytu atveju, partneris įsipareigoja savo lėšomis nedelsiant pristatyti gaminius mūsų adresu. Jei gražinti gaminiai yra pagerinti/ perdirbti į naujus taip, jog jų pagerinimų/ perdirbimo negalima atskirti nepadarant žalos gaminiams, tai mums tenka nuosavybės teisės į gaminių pagerinimus/ naujai sukurtus gaminius.
4. Mes turime teisę nutraukti sutartį, jei yra pradėta partnerio bankroto/ restruktūrizavimo procedūra.
5. Partneris įsipareigoja nedelsiant mus informuoti apie trečiųjų asmenų pradėtas priverstinio išieškojimo procedūras ar bet kokius teisinius procesus, susijusius su parduotais gaminiais, už kurias partneris nėra pilnai atsiskaitęs ar kurių atžvilgiu nėra įvykdes visų jam tenkančių įsipareigojimų.

12 straipsnis. Defektai

1. Gaminių savybės turi atitikti šalių sutartas technines sąlygas. Jei mes pristatome gaminius pagal partnerio brėžinius, specifikacijas, pavyzdžius ir t.t., partneriui tenka rizika ir atsakomybė, jog gaminiai atitiktų brėžiniuose, specifikacijose ir pavyzdžiuose numatytą paskirtį.
2. Gaminių perdavimo partneriui momentu, partneris įsipareigoja apžiūrėti gaminius ir fiksuoti perdavimo dokumente akivaizdžius gaminių trūkumus/defektus, kurie gali būti nustatomi gaminių perdavimo – priėmimo momentu. Jeigu perdavimo dokumente nėra pažymėti akivaizdūs gaminių trūkumai/ laikoma, jog pristatyti gaminiai yra tinkamos kokybės, o pretenzijos dėl akivaizdžių gaminių trūkumų negalimos. Jei buvo susitarta dėl gaminių pirmo pavyzdžio patikrinimo, tai pretenzija dėl trūkumų, kurie galėjo būti nustatyti tikrinant pirmąjį pavyzdį, negalima.
3. Reikalavimai dėl trūkumų/ defektų yra pripažįstami tik tuomet, kai aiškiai įmanoma nustatyti, kad gaminiai buvo pagaminti mūsų ir kai mūsų partneris įvykdo visas defektų nustatymo ir pretenzijų teikimo sąlygas, numatytas šiame straipsnyje.
4. Mums turi būti suteikta galimybė nustatyti partnerio nurodytus pristatytų gaminių trūkumus/ defektus. Partneris įsipareigoja nedelsiant atsiųsti mūsų adresu gaminius su partnerio nurodytais defektais. Mes apmokėsime transporto/ siuntimo išlaidas, jeigu bus iš anksto sutarta dėl konkrečių transporto/ siuntimo išlaidų dydžio ir jei paaiškės, kad pretenzija dėl gaminių trūkumų/ defektų buvo pagrįsta. Jei partneris nesilaiko šioje dalyje numatytų įsipareigojimų arba jei be mūsų sutikimo atlieka defektų šalinimo/ gaminių taisymo veiksmus, tai jis praranda bet kokią teisę reikšti reikalavimus dėl gaminių trūkumų/ defektų.
5. Mes neatsakome už gaminių trūkumus/ defektus, kurie atsiranda netinkamai arba netikslingai partneriui arba tretiesiems asmenims transportuojant gaminius, naudojant gaminius, dėl netinkamo montavimo arba atitinkamai paleidimo, įprastinio nusidėvėjimo, klaidingo arba aplaidaus naudojimo, kai gaminiai be mūsų raštiško sutikimo yra keičiami arba kai paleidimo darbus atlieka partneris arba trečiasis asmuo, o taip pat kai defektus sąlygoja ne mūsų kaltė.
6. Jeigu nustatomi gaminių trūkumai/ defektai, mes turime teisę juos pakeisti į tinkamos kokybės gaminius. Tokiu atveju mes padengsime visas su gaminių pakeitimu susijusias išlaidas.
7. Jei mes neturime galimybės pakeisti gaminius su defektais į tinkamos kokybės gaminius, partneris turi teisę reikalauti sumažinti atitinkamų gaminių pirkimo – pardavimo kainą.
8. Jei su mūsų raštišku sutikimu ir iš anksto sutartomis sąlygomis partneris atliko gaminių su defektais pakeitimus ir/arba pagerinimus, tai tokių išlaidų paskirstymas turi būti įforminamas raštišku šalių susitarimu.
9. Pretenzijos dėl gaminių trūkumų/ defektų nepriimamos praėjus 24 mėnesių terminui po atitinkamų gaminių perdavimo partneriui dienos.

13 straipsnis. Atsakomybė

1. Jeigu mes netinkamai vykdome mums tenkančius įsipareigojimus, įsipareigojame atlyginti partnerio nuostolius, kurie negali būti didesni nei bendra užsakymo kaina.
2. Mes neatsakome už nuostolius, kurie yra nesusiję su pateiktais gaminiais. Mes neatsakome už partnerio netiesioginius nuostolius - negautas pajamas/ pelną arba kitus nuostolius, viršijančius šio straipsnio 1 punkte nurodytą vertę.
3. Atsakomybės ribojimai, nurodyti šio straipsnio 1 punkte netaikomi, kai nustatomi tyčiniai veiksmai. Tokiu atveju atsakome už nuostolius, būdingus tokio pobūdžio sutarčiai, t.y. protingo dydžio nuostoliai.

14 straipsnis. Nenugalima jėga (Force majeure)

1. Nenugalima jėga, darbo ginčai, neramumai, atitinkamų valstybės institucijų taikomos priemonės, mūsų tiekėjų tiekiamų produktų nepristatymas ir kiti veiksmai, kurių negalime numatyti, išvengti ir kitų įvykiai, kurie apriboja/ užkertą kelią vykdyti sutartinius įsipareigojimus, atleidžia mus ir partnerį nuo sutartyje numatytų įsipareigojimų vykdymo atitinkamu laikotarpiu, kuriuo galioja šiame punkte numatytos aplinkybės. Tai galioja ir tuomet, kai įvykiai prasideda tokiu metu, kai sutarties partneris vėluoja vykdyti savo įsipareigojimus arba šiuurkščiai juos pažeidžia.
2. Esant šio straipsnio 1 dalyje nurodytoms aplinkybėms, šalys įsipareigoja nedelsiant pateikti viena kitai turimą informaciją ir atitinkamai pakoreguoti įsipareigojimus pagal pasikeitusius santykius laikantis rūpestingumo ir sąžiningumo principų.

15 straipsnis. Duomenų apdorojimas

1. Partneris sutinka ir suteikia teisę mums tvarkyti jo asmens duomenis, jei tai yra būtina komerciniais tikslais, pagal Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatyme nustatytus reikalavimus.

16 straipsnis. Konfidencialumas

1. Šalys visus dokumentus (t.y. pavyzdžius, modelius, brėžinius ir duomenis) bei informaciją, kurias jis gaus ryšium su šiais verslo santykiais, įsipareigoja naudoti tik bendrą tikslų siekimui ir juos saugoti, kaip atitinkamai saugo savo paties dokumentus ir informaciją nuo trečiųjų asmenų.
2. Šio straipsnio 1 dalyje numatytas įsipareigojimas galioja nuo dokumentų arba informacijos gavimo momento ir baigiasi praėjus 36 mėnesiams nuo verslo santykių pabaigos.
3. Šio straipsnio 1 dalyje numatytas įsipareigojimas negalioja dokumentams ir informacijai, kuri yra žinoma viešai arba jos gavimo momentu buvo žinoma kitai sutarties šaliai ir šalis nebuvo įsipareigojusi laikytis konfidencialumo arba kai ją perdavė trečiasis asmuo turintis teisę ją atskleisti, arba kai gaunančioji sutarties šalis be slaptais laikomų dokumentų arba informacijos atitinkamų išvadų pasiekė pati.

17 straipsnis. Sutarties nutraukimas

1. Šalys turi teisę ne teismo tvarka vienašališkai nutraukti neterminuotas sutartis įspėjusios apie tai kitą šalį prieš 3 mėnesius iki numatomos sutarties nutraukimo dienos.

18 straipsnis. Vykdyti vieta, jurisdikcijos vieta ir taikoma teisė

1. Vykdyti vieta yra mūsų įmonės buveinė, išskyrus kai šalys raštu susitaria dėl kitos vykdyti vietos.
2. Visi teisiniai ginčai sprendžiami mūsų buveinės vietos teisme.
3. Sutartiniams santykiams taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
4. Jungtinių Tautų konvencija dėl tarptautinio prekių pirkimo – pardavimo sutarčių yra netaikoma.